

Instruction manual
Manual de usuario
Manuel d'instruction
Manuale di istruzioni
Bedienungsanleitung

LOGYS



PAND – 0012171

ID.: SD-83

EN	Towel warmer and sterilizer	2
ES	Calentador de toallas y esterilizador	6
FR	Chauffe-serviettes et stérilisateur	10
IT	Scaldasalviette e sterilizzatore	14
DE	Tücherwärmer und Sterilisator	18

DDUUEETT EUROPE would like to thank you for choosing Logyks products. We hope that this instruction manual will help you get the most out of this product.

If you have any doubts regarding its use and/or operation, please contact your distributor.

FOREWORD

- Please read the entire instruction manual carefully before using the product. Take note of any warnings included in this manual.
- Always keep this instruction manual handy and if you give the device to another person, hand over the manual as it is an essential part of the product.
- Some components of the product may differ from the image that appears in catalogues, websites, brochures, etc.
- In order to enhance the product, the manufacturer reserves the right to modify its features and/or components without prior notice.

PRECAUTIONS AND SAFETY INDICATIONS

- Before using it for the first time and after each use, check the device and the mains cable for any damage.
- Unplug the device from the mains before starting to clean it or undertaking any type of maintenance.
- Do not use the product outdoors or in places where it may be affected by humidity or inclement weather.
- If the power supply cable is defective, unplug the appliance immediately and inform your dealer or specialised technician.
- Position the power supply cable properly so that people cannot trip over it and make sure you plug it into an earthed socket.
- At the end of the working day, disconnect the device and unplug the power supply cable from the mains.
- If you detect any anomaly in the operation of the product, please contact your distributor or specialised technician.
- The device and accessories should be kept out of the reach of children.
- Only plug the device into a properly installed socket. The local mains voltage must correspond to the technical specifications of the device.
- The power socket must be accessible in case you have to quickly unplug the device at any given time.
- Always pull out the actual plug and not the mains cable.
- Never tamper with any electrical component or open up/repair any

component of the device.

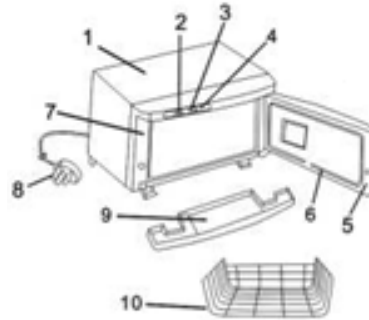
- Only your distributor or specialised technician should repair the device.
- Do not switch on the device if there is visible damage to it or to the mains cable.
- Never touch the device or the mains cable with wet hands.
- The condensation collection tray must be fitted firmly. Insert the water tray horizontally with both hands.
- Once the heating process is finished, the walls and the interior tray will be very hot. Do not touch them directly with your hands.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	SD-83
Voltage	220V 50Hz/110V 60Hz
Power	200W
Aluminium inner tank temperature	70-80°C
Sterilization system	UV lamp that produces ozone.
Dimensions (exterior)	35 x 28 x 26 cm
Dimensions (interior) / Inside capacity.	27 x 19 x 14 cm / 7,2 L
Weight	4.5 kg
UV irradiance	254+185 nm (UV-C)

COMPONENTS

1. Main unit
2. UV mode switch / ozone generation
3. Heating mode switch
4. Control panel
5. Door
6. Door hinge
7. Open door sensor
8. Power supply cable
9. Drain tray
10. Interior metal tray



OPERATION

- Check that the UV and heating switches are in the OFF position.
- Plug the electrical cable into a socket.
- Remove the interior metal tray and close the door.

For towel heating mode:

1. Place the wet but, well wrung-out towels in the inside tray.
2. Place the tray inside the device. Do not overload and avoid direct contact between the towels and the device walls.
3. Close the door.
4. Switch on the heating switch and the device will begin to heat and a red LED will turn on. After a few minutes it reaches the maximum temperature: the thermostat will detect this. When the temperature lowers, it will automatically begin to heat again.

For UV sterilisation mode /ozone generation:

1. This process can be combined with the previous one or can be activated on its own.
2. Place the towels or small instruments to be sterilised in the interior tray.
3. Switch on the UV and ozone generation mode switch and the instrument will begin sterilization.
4. The recommended time for full sterilization is 45 minutes.

Once the heating process has finished, remove the water accumulated in the drain tray.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, unplug it from the electricity and ensure that the interior is not hot.
- After each use, dispose of the water that could have collected inside, with a soft cloth, until it is completely dry.
- Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use liquids to clean it. If it is very dirty, use a neutral detergent to remove the dirt. Ensure no trace of the detergent remains inside.
- For maintenance or repairs of any part of the product, you must contact your distributor or specialised technician.

RECYCLING

If you need to dispose of the product or any of its parts or accessories, please check and respect the laws and regulations applicable to waste management and environmental protection.

Desde DDUUEETT EUROPE SL le agradecemos su confianza por comprar productos Logyks. Esperamos que este manual de instrucciones le sea de ayuda para sacar el máximo provecho de este producto.

En caso de duda respecto de su utilización y/o funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor.

PREÁMBULO

- Lea detenidamente todo el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Tenga en cuenta las advertencias que constan en este manual.
- Conserve siempre este manual de instrucciones y si transfiere el aparato, entregue el manual con él ya que constituye una parte esencial del producto.
- Algunos componentes del producto pueden diferir de la imagen que aparece en catálogos, web, folletos comerciales, etc.
- Con la finalidad de efectuar mejoras del producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características y/o componentes de este sin previo aviso.

PRECAUCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato y en el cable de red.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de iniciar su limpieza o cualquier tipo de mantenimiento.
- No use el producto al aire libre ni en ningún lugar donde pueda verse afectado por la humedad o las inclemencias meteorológicas.
- Si el cable de alimentación eléctrica presenta cualquier defecto, desconecte el aparato inmediatamente e informe a su distribuidor o técnico especializado.
- Coloque el cable de alimentación debidamente de manera que no se pueda tropezar con él y conéctelo a un enchufe con toma a tierra.
- Diariamente, después de finalizar la jornada, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.
- Si detecta cualquier anomalía en el funcionamiento del producto, consulte con su distribuidor o técnico especializado.
- El aparato y los accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- La toma de corriente debe estar accesible por si se tiene que desenchufar rápidamente el aparato en un momento dado.
- Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- No manipule nunca ningún componente eléctrico ni abra o repare ningún componente del aparato.
- Únicamente su distribuidor o técnico especializado deben reparar el

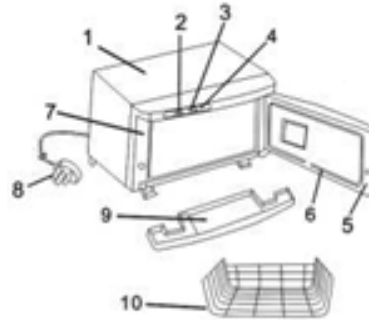
- aparato.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
 - Nunca toque el aparato o el cable de red con las manos mojadas.
 - La bandeja recoge-condensados debe instalarse firmemente. Inserte la bandeja de agua horizontalmente con las dos manos.
 - Al finalizar el proceso de calentamiento, las paredes y la bandeja interiores estarán muy calientes. No los toque directamente con las manos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	SD-83
Conexión eléctrica	220V 50Hz/110V 60Hz
Potencia	200W
Temperatura del tanque interno de aluminio	70-80°C
Sistema de esterilización	Lámpara UV que produce ozono.
Medidas (exterior)	35 x 28 x 26 cm
Medidas (interior) / Volumen interior.	27 x 19 x 14 cm / 7,2 L
Peso	4.5 kg
Radiación UV	254+185 nm (UV-C)

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Unidad principal
2. Interruptor función UV / creación de ozono
3. Interruptor función calentamiento
4. Panel de control
5. Puerta
6. Junta de la puerta
7. Sensor apertura puerta
8. Cable alimentación eléctrica
9. Bandeja recoge condensados
10. Bandeja metálica interior



FUNCIONAMIENTO

- Compruebe que los interruptores UV y calentamiento estén en posición OFF.
- Conecte el cable de alimentación eléctrica a una toma de corriente.
- Retire la bandeja metálica interior y cierre la puerta.

Para la función calentamiento de toallas:

5. Coloque las toallas húmedas, pero bien escurridas, en la bandeja interior.
6. Introduzca la bandeja dentro del instrumento. No coloque demasiadas toallas, y evite el contacto directo entre las toallas y las paredes del instrumento.
7. Cierre la puerta.
8. Active el interruptor de calentamiento y el instrumento comenzará a calentar, iluminándose el LED en color rojo. Al cabo de unos minutos habrá llegado a su temperatura máxima: el termostato lo detectará. Cuando la temperatura baje, automáticamente volverá a calentar.

Para la función esterilización UV / creación de ozono:

5. Este proceso se puede combinar con el proceso anterior, o activarse de forma individual.
6. Coloque las toallas o pequeños instrumentos a esterilizar en la bandeja interior.
7. Active el interruptor de la función UV y creación de ozono y el instrumento comenzará la esterilización.
8. El tiempo recomendado para completar la esterilización es de 45 minutos.

Al finalizar el proceso de calentamiento, retire el agua acumulada en la bandeja

recoge-condensados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red y asegúrese que el interior no esté caliente.
- Después de cada uso, retire el agua que pueda quedar en el interior con un paño suave hasta que quede completamente seco.
- Limpie el aparato con un paño suave y seco. No utilice líquidos para limpiarlo. En caso de existir mucha suciedad retírela con un detergente neutro. Asegúrese de que no quedan restos del detergente en el interior.
- Para mantenimientos o reparación de alguna parte del producto, debe contactar con su distribuidor o técnico especializado.

RECICLAJE

Si necesita deshacerse del producto o de alguna de sus partes o accesorios, consulte y respete las leyes y normativa aplicable a la gestión de residuos y protección del medio ambiente.

De la part de DDUUEETT EUROPE SL, nous vous remercions de votre confiance dans l'achat des produits Logyks. Nous espérons que ce manuel d'instructions vous aidera à tirer le meilleur parti de ce produit.

En cas de doute sur son utilisation et / ou son fonctionnement, contactez votre distributeur.

PREAMBULE

- Lisez attentivement tout le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit. Observez les avertissements de ce manuel.
- Conservez toujours ce mode d'emploi et, si vous transférez l'appareil, remettez-le avec lui, car il constitue un élément essentiel du produit.
- Certains composants du produit peuvent différer de l'image apparaissant dans les catalogues, les sites Web, les brochures commerciales, etc.
- Afin d'apporter des améliorations au produit, le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques et / ou les composants de celui-ci sans préavis.

PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant la première utilisation de l'appareil et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de commencer le nettoyage ou tout type d'entretien.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être affecté par l'humidité ou les intempéries.
- Si le câble d'alimentation est défectueux, débranchez immédiatement l'appareil et contactez votre distributeur ou un technicien spécialisé.
- Placez le cordon d'alimentation correctement afin qu'il ne puisse pas s'emmêler et branchez-le dans une prise connectée à la terre.
- Tous les jours, après la fin de la journée, débranchez l'appareil et le cordon d'alimentation du secteur.
- Si vous détectez une anomalie dans le fonctionnement du produit, consultez votre distributeur ou un technicien spécialisé.
- L'appareil et les accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée. La tension du réseau local doit correspondre aux données techniques de l'appareil.

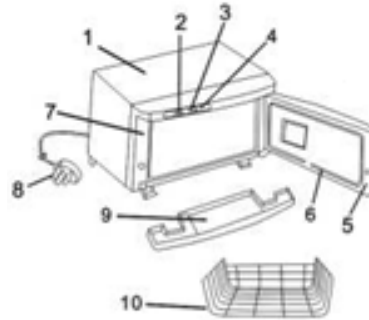
- La prise de courant doit être accessible au cas où vous devriez débrancher l'appareil rapidement et à tout moment.
- Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble.
- Ne manipulez aucun composant électrique, n'ouvrez ou réparez aucun composant de l'appareil.
- Seul votre distributeur ou un technicien spécialisé doit réparer l'appareil.
- Ne démarrez pas l'appareil si celui-ci ou le câble réseau sont endommagés.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le câble réseau avec des mains mouillées.
- Le bac de récupération de l'eau de condensation doit être solidement installé. Insérez le bac d'eau horizontalement avec les deux mains.
- À la fin du processus de chauffe, les parois et la plaque intérieures seront très chaudes. Ne les touchez pas directement avec les mains.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	SD-83
Prise électrique	220V 50Hz/110V 60Hz
Puissance	200W
Température de la cuve interne en aluminium	70-80°C
Système de stérilisation	Lampe UV qui produit de l'ozone.
Mesures (extérieur)	35 x 28 x 26 cm
Mesures (intérieur) / Volume intérieur.	27 x 19 x 14 cm / 7,2 L
Poids	4.5 kg
Radiation UV	254+185 nm (UV-C)

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1. Unité principale
2. Interrupteur fonction UV / création d'ozone
3. Interrupteur fonction chauffe
4. Panneau de controle
5. Porte
6. Joint de la porte
7. Capteur ouverture porte
8. Câble d'alimentation électrique
9. Bac de récupération de l'eau de condensation
10. Plaque métallique intérieure



FONCTIONNEMENT

- Vérifiez que les interrupteurs UV et chauffe soient sur la position OFF.
- Branchez le câble d'alimentation électrique sur une prise de courant.
- Retirez la plaque métallique intérieure et fermez la porte.

Pour la fonction chauffe de serviettes :

9. Placez les serviettes humides, mais bien essorées, sur la plaque intérieure.
10. Introduisez la plaque dans l'appareil. Ne mettez pas trop de serviettes, et évitez le contact direct entre les serviettes et les parois de l'appareil.
11. Fermez la porte.
12. Actionnez l'interrupteur de chauffe et l'appareil commencera à chauffer, la diode s'éclairera en rouge. Au bout de quelques minutes, il aura atteint sa température maximum : le thermostat le détectera. Lorsque la température baissera, il se remettra automatiquement à chauffer.

Pour la fonction stérilisation UV / création d'ozone :

9. Ce procédé peut être combiné avec le procédé précédent ou être activé de façon individuelle.
10. Placez les serviettes ou les petits instruments à stériliser sur la plaque intérieure.
11. Actionnez l'interrupteur de la fonction UV et création d'ozone et l'appareil commencera la stérilisation.
12. La durée conseillée pour compléter la stérilisation est de 45 minutes.

À la fin du procédé de chauffe, retirez l'eau accumulée dans le bac de récupération de l'eau de condensation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du réseau et assurez-vous que l'intérieur ne soit pas chaud.
- Après chaque utilisation, retirez l'eau qui peut rester à l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de liquides pour le nettoyer. En présence de beaucoup de saleté, retirez-la avec un détergent neutre. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de restes de détergent à l'intérieur.
- Pour l'entretien ou la réparation de certaines parties du produit, vous devez contacter votre distributeur ou technicien spécialisé.

RECYCLAGE

Si vous avez besoin d'éliminer le produit ou l'une de ses pièces ou accessoires, consultez et respectez les lois et règlements applicables à la gestion des déchets et à la protection de l'environnement.

DDUUEETT EUROPE SL vi ringrazia per la fiducia riposta nell'acquisto dei prodotti Logyks. Ci auguriamo che questo manuale di istruzioni vi aiuti a trarre il massimo beneficio da questo prodotto.

Se avete dubbi sul suo utilizzo o sul suo funzionamento, siete pregati di contattare il vostro rivenditore.

INTRODUZIONE

- Siete pregati di leggere attentamente il manuale di istruzioni nella sua interezza prima di procedere all'utilizzo del prodotto. Tenete conto delle avvertenze presenti in questo manuale.
- Conservate sempre questo manuale di istruzioni e, qualora il dispositivo venisse trasferito altrove, consegnate congiuntamente il manuale poiché rappresenta una parte essenziale del prodotto.
- Alcuni componenti del prodotto possono differire dall'immagine che compare nei cataloghi, nel sito web, nelle brochure commerciali, ecc.
- Al fine di apportare migliorie al prodotto, il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche e/o la componentistica del medesimo senza preavviso.

MISURE PRECAUZIONALI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima del primo utilizzo e dopo ciascun utilizzo, occorre verificare che il dispositivo e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- Occorre scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di pulizia o qualsiasi tipo di manutenzione.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto o in qualsiasi luogo in cui possa trovarsi soggetto a umidità o intemperie.
- Se il cavo di alimentazione dovesse presentare un qualsiasi tipo di difetto, scollegate immediatamente il dispositivo e informate immediatamente il rivenditore o un tecnico specializzato.
- Posizionate il cavo di alimentazione in modo corretto per evitare che si possa inciampare e collegatelo a una presa con messa a terra.
- Ogni giorno, a fine giornata, scollegate il dispositivo e scollegate il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
- Se doveste rilevare delle anomalie nel funzionamento del prodotto, consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.
- Il dispositivo e gli accessori devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente

installata. La tensione di rete locale deve corrispondere ai dati tecnici del dispositivo.

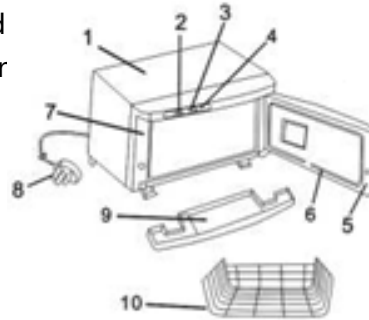
- La presa di corrente deve essere accessibile nel caso in cui sia necessario scollegare rapidamente l'apparecchio in un dato momento.
- Scollegate sempre tirando la spina e non il cavo elettrico.
- Non maneggiate mai nessun componente elettrico e non aprite né cercate di riparare alcun componente dell'apparecchio.
- Il dispositivo deve essere riparato unicamente dal vostro rivenditore o da un tecnico specializzato.
- Non avviate il dispositivo se quest'ultimo o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
- Non toccate mai il dispositivo o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- La vaschetta raccogli-condensa deve essere installata saldamente. Inserire la vaschetta dell'acqua orizzontalmente con entrambe le mani.
- Al termine del processo di riscaldamento, le pareti e la vaschetta interni saranno molto caldi. Non toccarli direttamente con le mani.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Articolo	SD-83
Collegamento elettrico	220V 50Hz/110V 60Hz
Potenza	200W
Temperatura del serbatoio interno d'alluminio	70-80°C
Sistema di sterilizzazione	Lampada UV che produce ozono.
Misure (esterne)	35 x 28 x 26 cm
Misure (interne) / Volume interno.	27 x 19 x 14 cm / 7,2 L
Peso	4.5 kg
Radiazione UV	254+185 nm (UV-C)

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

1. Unità principale
2. Interruttore di funzionamento UV/creazione d
3. Interruttore di funzionamento del riscaldamer
4. Pannello di controllo
5. Sportello
6. Guarnizione dello sportello
7. Sensore di apertura dello sportello
8. Cavo di alimentazione
9. Vaschetta raccogli condensa
10. Vaschetta metallica interna



ACCENSIONE

- Assicurarsi che gli interruttori UV e di riscaldamento siano posizionati su OFF.
- Collegare il cavo di alimentazione elettrica a una presa di corrente.
- Rimuovere la vaschetta metallica interna e chiudere lo sportello.

Per la funzione di riscaldamento degli asciugamani:

13. Posizionare gli asciugamani umidi, ma ben strizzati, sulla vaschetta interna.
14. Inserire la vaschetta all'interno del dispositivo. Non posizionare troppi asciugamani ed evitare il contatto diretto tra questi e le pareti del dispositivo.
15. Chiudere lo sportello.
16. Attivare l'interruttore di riscaldamento: il dispositivo inizierà a scaldarsi, con il LED rosso illuminato. Dopo alcuni minuti avrà raggiunto la sua temperatura massima: lo indicherà il termostato. Quando la temperatura scende, ritornerà automaticamente a scaldarsi.

Per la funzione di sterilizzazione UV/creazione dell'ozono:

13. Questo processo può essere combinato con il processo precedente o essere attivato da solo.
14. Collocare asciugamani o piccoli strumenti da sterilizzare sulla vaschetta interna.
15. Attivare l'interruttore della funzione UV e della creazione dell'ozono e il dispositivo inizierà la sterilizzazione.
16. Il tempo raccomandato per completare la sterilizzazione è di 45 minuti.

Al termine del processo di riscaldamento, rimuovere l'acqua accumulata nella

vaschetta raccogli-condensa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e assicurarsi che l'interno non sia caldo.
- Dopo ogni utilizzo, rimuovere con un panno morbido l'acqua che può rimanere all'interno fino a che non è completamente asciutto.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare liquidi per la pulizia. In caso sia presente molto sporco rimuoverlo con un detergente neutro. Assicurarsi che non restino tracce del detergente all'interno.
- Per la manutenzione o la riparazione di parti del prodotto, si deve contattare il proprio distributore o un tecnico specializzato.

SMALTIMENTO

Se dovesse rendersi necessario smaltire il prodotto o una qualsiasi delle sue parti o dei suoi accessori, siete pregati di consultare e rispettare le leggi e i regolamenti applicabili alla gestione dei rifiuti e alla protezione ambientale.

Wir von DDUUEETT EUROPE S. L. danken Ihnen für Ihr Vertrauen beim Kauf von Logyks-Produkten. Wir hoffen, dass diese Bedienungsanleitung Ihnen hilft, dieses Produkt optimal zu nutzen.

Sollten Sie noch Fragen zur Verwendung und/oder Funktion haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

PRÄAMBEL

- Lesen Sie sich bitte die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets auf und händigen Sie bei der Weitergabe des Geräts die Bedienungsanleitung aus, da diese ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
- Einige Komponenten des Produktes können von den Abbildungen in Katalogen, im Web, in Unternehmensbroschüren usw. abweichen.
- Um Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, behält sich der Hersteller das Recht vor, dessen Merkmale und/oder Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch das Gerät und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder an Orten, an denen es durch Feuchtigkeit oder schlechtes Wetter beeinträchtigt werden kann.
- Wenn das Stromversorgungskabel defekt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und informieren Sie Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose an.
- Trennen Sie das Gerät täglich am Ende des Arbeitstages vom Netz und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie eine Störung beim Betrieb des Produkts feststellen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen spezialisierten Techniker.
- Das Gerät und das Zubehör müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte

Steckdose an. Die lokale Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

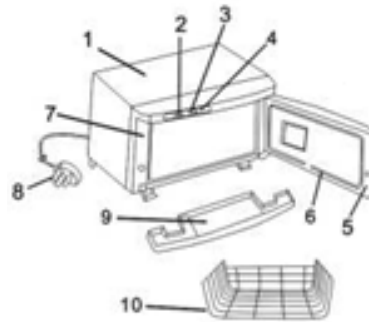
- Die Steckdose muss zugänglich sein, wenn Sie das Gerät zu einem bestimmten Zeitpunkt schnell vom Netz trennen müssen.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Netzkabel.
- Berühren Sie niemals elektrische Komponenten oder öffnen oder reparieren Sie keine Komponenten des Gerätes.
- Das Gerät darf nur von Ihrem Händler oder einem spezialisierten Techniker repariert werden.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Berühren Sie das Gerät oder das Netzkabel auf keinen Fall mit nassen Händen.
- Die Kondensat-Auffangwanne muss fest installiert werden. Setzen Sie die Wasserwanne horizontal mit beiden Händen ein.
- Am Ende des Heizvorgangs sind die Innenwände und die Wanne sehr heiß. Berühren Sie sie nicht direkt mit den Händen.

TECHNISCHE MERKMALE

Referenz	SD-83
Elektrischer Anschluss	220V 50Hz/110V 60Hz
Leistung	200W
Temperatur des Innentanks aus Aluminium	70-80°C
Sterilisationssystem	Ozon erzeugende UV-Lampe.
Abmessungen (außen)	35 x 28 x 26 cm
Abmessungen (innen) / Volumen innen.	27 x 19 x 14 cm / 7,2 L
Gewicht	4.5 kg
UV-Strahlung	254+185 nm (UV-C)

KENNZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

1. Hauptgerät
2. Funktionsschalter UV / Ozon-Erzeugung
3. Funktionsschalter Heizung
4. Bedienfeld
5. Tür
6. Türdichtung
7. Türöffnungssensor
8. Stromkabel
9. Kondensat-Auffangwanne
10. Innere Metallwanne



BETRIEB

- Stellen Sie sicher, dass die Schalter UV und Heizung auf OFF stehen.
- Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose an.
- Entfernen Sie die innere Metallwanne und schließen Sie die Tür.

Für die Funktion Handtuch wärmen:

1. Legen Sie die feuchten, aber gut ausgewrungenen Handtücher auf die innere Wanne.
2. Stellen Sie die Wanne in das Gerät. Legen Sie nicht zu viele Handtücher auf und vermeiden Sie den direkten Kontakt zwischen den Handtüchern und den Gerätewänden.
3. Schließen Sie die Türe.
4. Wenn Sie den Schalter Heizung betätigen, heizt sich das Gerät auf und die rote LED leuchtet auf. Nach einigen Minuten wird die maximale Temperatur erreicht: der Thermostat wird dies erkennen. Wenn die Temperatur sinkt, wird automatisch wieder geheizt.

Für die Funktion UV-Sterilisation / Ozonerzeugung:

1. Dieser Prozess kann mit dem vorherigen Prozess kombiniert oder für sich aktiviert werden.
2. Legen Sie die zu sterilisierenden Handtücher oder kleinen Instrumente auf die innere Wanne.
3. Aktivieren Sie den Schalter für die UV- und Ozonerzeugungsfunktion und das Gerät beginnt mit der Sterilisation.
4. Die empfohlene Zeit bis zum Abschluss der Sterilisation beträgt 45 Minuten.

Entfernen Sie am Ende des Heizvorgangs das in der Kondensat-Auffangwanne

angesammelte Wasser.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Innenraum nicht heiß ist.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch im Innern verbliebenes Wasser, bis alles vollständig trocken ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine Flüssigkeiten. Wenn viel Schmutz vorhanden ist, entfernen Sie diesen mit einem neutralen Reinigungsmittel. Stellen Sie sicher, dass keine Reste des Reinigungsmittels im Inneren zurück bleiben.
- Wenden Sie sich für die Wartung oder Reparatur aller Teile des Produkts an Ihren Händler oder an einen spezialisierten Techniker.

RECYCLING

Wenn Sie das Produkt, Teile oder Zubehör entsorgen müssen, halten Sie sich bitte an die für die Abfallentsorgung und den Umweltschutz geltenden Gesetze und Vorschriften.